

# Stereo Headphones

Operating Instructions / Mode d'emploi / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones / Istruzioni per l'uso /

Gebruiksaanwijzing / Manual de Instruções / Instrukcja obsługi / Használati útmutató / Návod k obsluze / Návod na používání / Инструкция по эксплуатации / Инструкция з експлуатації / Οδηγίες λειτουργίας / Инструкции за работа / Instrucțiuni de utilizare / Navodila za uporabo

## MDR-ED12LP

© 2008 Sony Corporation Printed in China

### English Stereo headphones

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over

to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**

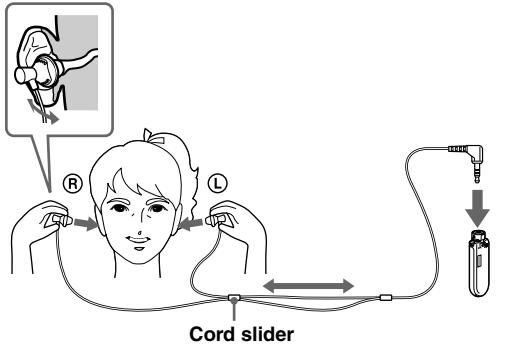
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

### Features

- Bass booster earpiece shape and wide 16 mm driver units provide powerful bass sound.
- Unique earbud design provides stable fit in ear.

### How to use

Wear the earpiece marked   in your right ear and the one marked   in your left ear.



After you use the headphones, keep them with the cord slider high positioned to avoid entangling the cord.

### Specifications

**Type:** Open air, dynamic / **Driver units:** 16 mm, dome type / **Power handling capacity:** 100 mW (IEC\*) / **Impedance:** 16 Ω at 1 kHz / **Sensitivity:** 108 dB/mW / **Frequency response:** 8 – 22,000 Hz / **Cord:** Approx. 1.2 m (47 1/4 in) / **Plug:** Stereo mini plug / **Mass:** Approx. 6 g (0.22 oz) without cord

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

### Precaution

Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

**Note on static electricity**

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

### Français Casque d’écoute stéréo

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Avis à l’intention des clients : les informations suivantes s’appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l’Union Européenne**

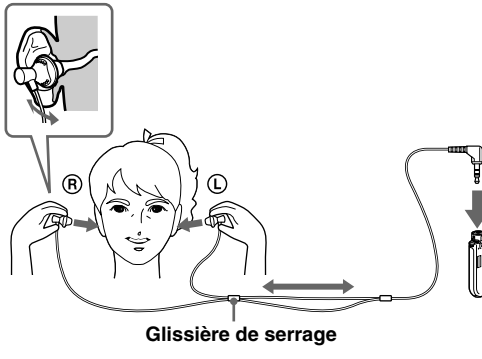
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

### Caractéristiques

- Écouteurs dotés d’un amplificateur de graves et transducteurs larges de 16 mm reproduisant des graves puissants.
- Conception des oreillettes unique pour une stabilité d’utilisation.

#### Utilisation

Portez l’écouteur marqué  sur l’oreille droite et l’écouteur marqué  sur l’oreille gauche.



Avant de ranger les écouteurs, remontez la glissière de serrage afin d’éviter que le cordon ne s’emmêlé.

### Spécifications

**Type :** ouvert, dynamique / **Transducteurs :** 16 mm, type à dôme / **Puissance admissible :** 100 mW (CEI\*) / **Impédance :** 16 Ω à 1 kHz / **Sensibilité :** 108 dB/mW / **Reponse en fréquence :** 8 – 22 000 Hz / **Cordon :** environ 1,2 m (47 1/4 po.) / **Fiche :** mini-fiche stéréo / **Poids :** environ 6 g (0,22 on.) sans le cordon

\* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### Précautions

Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ces écouteurs à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n’utilisez pas ces écouteurs en voiture ou à vélo.

**Remarque à propos de l’électricité statique**

Si l’air est particulièrement sec, vous pouvez ressentir de légers fourmillements dans les oreilles. Cela s’explique par l’accumulation d’électricité statique dans le corps et il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement des écouteurs. Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

### Deutsch Stereokopfhörer

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

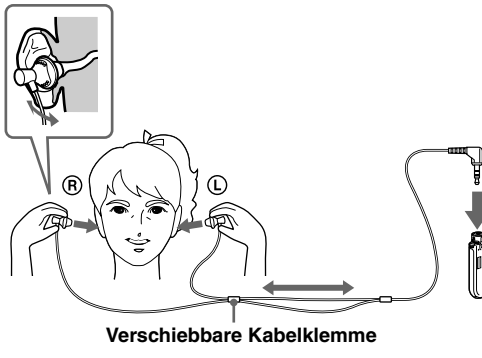
**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

### Merkmale

- Kräftige Bässe dank Ohrpolsterform zur Bassverstärkung und breiten 16-mm-Treiberereinheiten.
- Einzigartiges Ohrpolster-Design sorgt für sicheren Halt im Ohr.

### Gebrauch

Setzen Sie das mit   markierte Ohrstück in das rechte und das mit   markierte in das linke Ohr.



Wenn Sie die Kopfhörer nicht verwenden, schieben Sie die verschiebbare Kabelklemme ganz nach oben, damit sich das Kabel nicht verfangen kann.

### Technische Daten

**Typ:** Offen, dynamisch / **Tonerzeugende Komponente:** 16 mm, Kalotte / **Belastbarkeit:** 100 mW (IEC\*) / **Impedanz:** 16 Ω bei 1 kHz / **Empfindlichkeit:** 108 dB/mW / **Frequenzgang:** 8 – 22.000 Hz / **Kabel:** ca. 1,2 m / **Stecker:** Stereoministecker / **Gewicht:** ca. 6 g ohne Kabel

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### Zur besonderen Beachtung

Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörer Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

**Hinweise zur statischen Aufladung**

Bei geringer Luftfeuchtigkeit ist u. U. ein leichtes Kribbeln im Ohr zu spüren. Dies wird durch statische Aufladung des Körpers verursacht und liegt nicht an einem Defekt des Kopfhörers. Dieser Effekt kann jedoch durch Tragen von Kleidung aus natürlichen Stoffen reduziert werden.

### Español Auriculares estéreo

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado

como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**

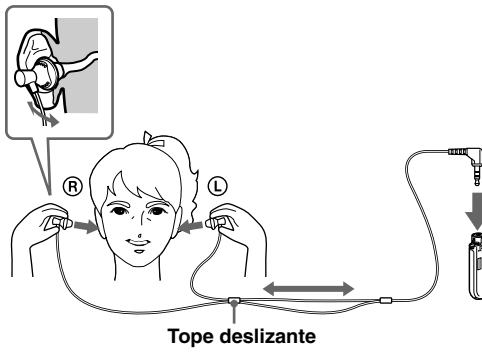
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

### Características

- La forma del auricular potenciador de graves y las unidades de 16 mm de diámetro proporcionan un potente sonido de graves.
- El diseño de almohadilla exclusivo permite una adaptación estable en el oído.

### Utilización

Póngase el auricular con la marca  en el oído derecho y el auricular con la marca  en el izquierdo.



Después de utilizar los auriculares, mantenga el tope deslizante en posición alta para evitar que el cable se enrolde.

### Especificaciones

**Tipo:** abiertos, dinámicos / **Auriculares:** 16 mm, tipo cúpula / **Capacidad de potencia:** 100 mW (IEC\*) / **Impedancia:** 16 Ω a 1 kHz / **Sensibilidad:** 108 dB/mW / **Respuesta de frecuencia:** 8 – 22.000 Hz / **Cable:** aprox. 1,2 m / **Clavija:** miniconector estéreo / **Peso:** aprox. 6 g sin el cable

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Precauciones

Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.

**Nota acerca de la electricidad estática**

En condiciones de aire particularmente seco, es posible que sienta un suave cosquilleo en los oídos. Esto es a causa de la electricidad estática acumulada en el cuerpo, y no a causa de un mal funcionamiento de los auriculares. Puede minimizar el efecto si utiliza ropa confeccionada con materiales naturales.

### Italiano

### Cuffie stereo

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l’Italia).

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**

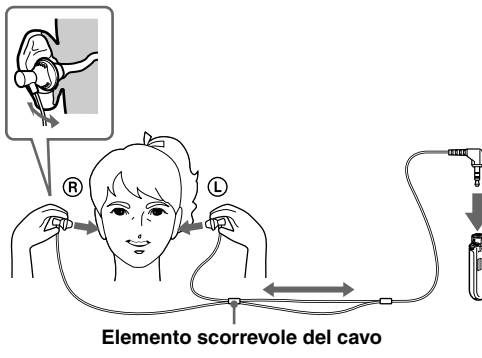
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all’assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

### Caratteristiche

- Amplificatore dei bassi a forma di auricolare e unità pilota ampie da 16 mm che consentono la riproduzione di suoni bassi potenti.
- L’esclusivo design della protezione per gli auricolari consente un inserimento saldo all’interno dell’orecchio.

### Uso

Indossare l’auricolare contrassegnato da  sull’orecchio destro e quello contrassegnato da  sull’orecchio sinistro.



Dopo aver utilizzato le cuffie, riporle con l’elemento scorrevole del cordoncino posizionato in alto per impedire che il cordoncino stesso si aggrovigli.

### Caratteristiche tecniche

**Tipo:** open air, dinamico / **Unità pilota:** 16 mm , tipo a cupola / **Capacità di potenza:** 100 mW (IEC\*) / **Impedenza:** 16 Ω a 1 kHz / **Sensibilità:** 108 dB/mW / **Risposta in frequenza:** 8 – 22.000 Hz / **Cavo:** circa 1,2 m / **Spina:** minispina stereo / **Massa:** circa 6 g senza cavo

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Precauzioni

L’ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all’udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.

**Nota sull’elettricità statica**

In condizioni di aria molto secca, si potrebbe avvertire una lieve sensazione di formicolio nelle orecchie. Ciò è dovuto all’elettricità statica accumulata nel corpo e non è sintomo di un’anomalia di funzionamento degli auricolari. Per ridurre questo effetto, indossare capi di abbigliamento realizzati con materiali naturali.

### Nederlands Stereohoofdtelefoon

**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsstemen)**

Het symbol op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

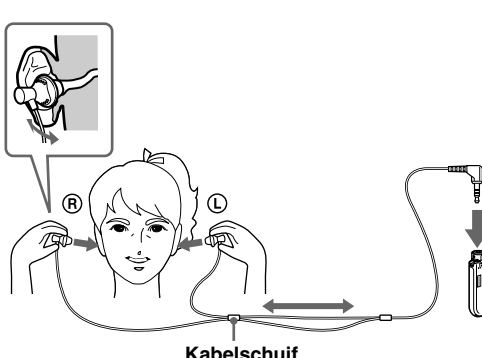
**Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie geldt alleen voor apparatuur die wordt verkocht in landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn**
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service-of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

### Kenmerken

- Speciaal gevormde oordopjes met basversterker en brede 16 mm-drivers zorgen voor krachtige lage tonen.
- Het unieke ontwerp van de oordopjes zorgt voor een uitstekende pasvorm.

### Hoe te gebruiken

Draag het oordopje met de markering  in uw rechteroor en het oordopje met de markering  in uw linkeroor.



Plaats na het gebruik van de hoofdtelefoon de kabelschuif in een hoge positie om te verhinderen dat de kabel in de knoop raakt.

### Technische gegevens

**Type:** open, dynamisch / **Drivers:** 16-mm, dome-type / **Vermogenscapaciteit:** 100 mW (IEC\*) / **Impedantie:** 16 Ω bij 1 kHz / **Gevoeligheid:** 108 dB/mW / **Frequentiebereik:** 8 – 22.000 Hz / **Kabel:** ong. 1,2 m / **Stecker:** stereoministecker / **Gewicht:** ong. 6 g zonder kabel

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

### Voorzorgsmaatregel

Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan dit gehoorschade veroorzaken. Gebruik voor uw veiligheid de hoofdtelefoon niet tijdens het rijden of fietsen.

**Opmerking over statische elektriciteit**

In een omgeving met zeer droge lucht kunt u prikkelingen op uw oren voelen. Dit is het gevolg van toenemende statische elektriciteit in het lichaam en duidt niet op een storing van de hoofdtelefoon.

Het effect kan worden beperkt door kleren te dragen die zijn gemaakt van natuurlijke materialen.

### Português Auscultadores estéreo

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Asegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

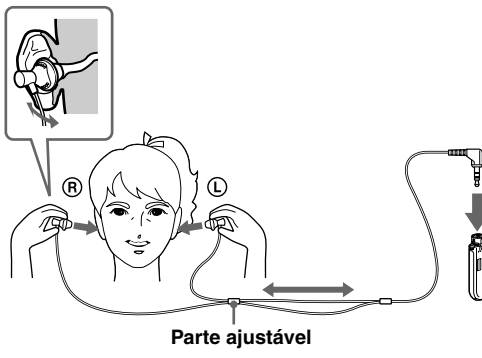
**Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE**
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

### Características

- Os auriculares com intensificação de graves e as grandes unidades accionadoras de 16 mm proporcionam graves potentes.
- O design único dos auriculares proporciona um encaixe perfeito.

### Como utilizar

Coloque o auricular com a marca  no ouvido direito e aquele com a marca  no esquerdo.



Depois de utilizar os auriculares, mantenha a parte superior ajustável na posição alta para evitar que o cabo se enrolre.

### Especificações

**Tipo:** Abertos, dinâmicos / **Unidades accionadoras:** 16 mm, tipo campânula / **Capacidade de admissão de potência:** 100 mW (IEC\*) / **Impedância:** 16 Ω a 1 kHz / **Sensibilidade:** 108 dB/mW / **Resposta em frequência:** 8 – 22.000 Hz / **Cabo:** aprox. 1,2 m / **Ficha:** mini-ficha estéreo / **Peso:** aprox. 6 g sem o cabo

\* IEC (Comissão Electrotécnica Internacional)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

### Precauções

Ouvir com o volume dos auriculares muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auriculares enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.

**Nota sobre electricidade estática**

Em condições de ar particularmente seco, pode sentir uma ligeira sensação de picar nos ouvidos. Trata-se da electricidade estática acumulada no corpo e não é sinal de avaria dos auscultadores. Este efeito pode ser minimizado usando vestuário fabricado em materiais naturais.

### Polski Słuchawki stereofoniczne

**Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorók)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go

dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

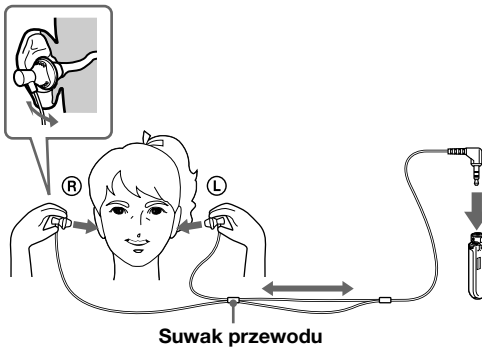
**Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urzędów sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej**
Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

### Charakterystyka

- Kształt słuchawek wzmacniający tony niskie i szerokie jednostki sterująca o średnicy 16 mm zapewniają mocne brzmienie basów.
- Unikalna konstrukcja wkładek zapewnia stabilne dopasowanie do uszu.

### Sposób użytkowania

Słuchawkę oznaczoną symbolem  należy założyć na prawe ucho, a słuchawkę oznaczoną symbolem  należy założyć na lewe ucho.



Po zakończeniu korzystania ze słuchawek suwak przewodu należy umieścić wysoko, aby zabezpieczyć przewód przed spleśnianiem.

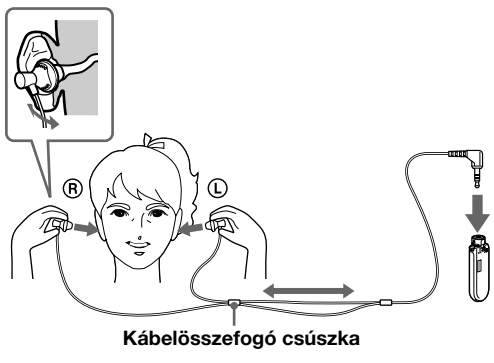
### Dane techniczne

**Typ:** Dynamiczny, otwarty / **Jednostki sterujące:** 16 mm, typ kopułkowy / **Moc maksymalna:** 100 mW (IEC\*) / **Impedancja:** 16 Ω przy 1 kHz / **Czułość:** 108 dB/mW / **Pasmo przenoszenia:** 8 - 22 000 Hz / **Przewód:** ok. 1,2 m / **Wtyk:** miniaturowy wtyk stereofoniczny / **Masa:** ok. 6 g bez przewodu

\* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna

## Igy használja

Az ® betűvel jelölt fülhallgatót a jobb, az Ⓘ betűvel jelöltet a bal fülébe tegye.



Használat után a kábelösszefogó csúszkát húzza egészen fel a fülhallgatón, hogy így megakadályozza a kábel összegabalyodását.

## Műszaki adatok

**Típus**: nyitott, dinamikus / **Hangszóró**: 16 mm, domború / **Teljesítmény**: 100 mW (IEC\*) / **Impedancia**: 16 Ω 1 kHz frekvencián / **Érzékenység**: 108 dB/mW / **Frekvenciaátvitel**: 8 - 22 000 Hz / **Kábel**: kb. 1,2 m hosszú / **Csatlakozódugó**: sztereo mini csatlakozódugó / **Tömeg**: kb. 6 g kábel nélkül

\* IEC = International Electrotechnical Commission

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

## Övintézkedések

Ha nagy hangerővel használja a fülhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/ fülhallgatót.

**Megjegyzés a statikus elektromosságról**
Elsősorban szerez levegőben előfordulhat, hogy bízsergez az ére fülében. Ez a testben felhalmozódott statikus elektromos töltés eredménye, nem a fülhallgató hibája.

## Česky

### Stereofonní sluchátka

<span></span>	<b>Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v<span> </span>Evropské unii a<span> </span>dalších evropských státech uplatňující oddělený systém sběru)</b>
<span></span>	Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s <span> </span> výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s <span> </span> běžným odpadem z <span> </span> domácnosti. Je nutné ho odvézt do sbrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z <span> </span> nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o <span> </span> recyklaci tohoto výrobku zjistíte u <span> </span> příslušného místního úřadu, podniků pro likvidaci domovního odpadu nebo v <span> </span> obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
<span></span>	<b>Poznámka pro záakníky: následující informace se vztahují jen na produkt prodávané v<span> </span>zemích, ve kterých platí směrnice EU</b> <p>Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1–7–1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obraťte na adresy uváděné v<span> </span>servisních a záručních dokumentech.</p>

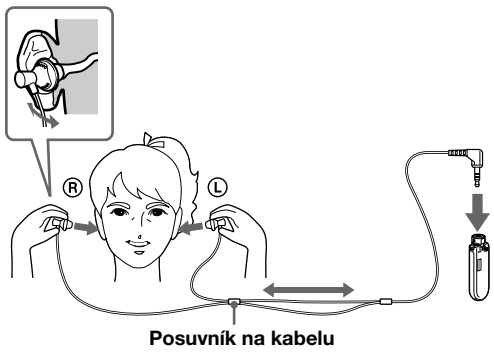
<span></span>	<b>Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v<span> </span>Evropské unii a<span> </span>dalších evropských státech uplatňující oddělený systém sběru)</b>
<span></span>	Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s <span> </span> výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s <span> </span> běžným odpadem z <span> </span> domácnosti. Je nutné ho odvézt do sbrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z <span> </span> nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o <span> </span> recyklaci tohoto výrobku zjistíte u <span> </span> příslušného místního úřadu, podniků pro likvidaci domovního odpadu nebo v <span> </span> obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
<span></span>	<b>Poznámka pro záakníky: následující informace se vztahují jen na produkt prodávané v<span> </span>zemích, ve kterých platí směrnice EU</b> <p>Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1–7–1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obraťte na adresy uváděné v<span> </span>servisních a záručních dokumentech.</p>

## Charakteristika

- Sluchátko s funkcí Bass booster a měniče o šířce 16 mm zajišťují zvýraznění basů.
- Jedinečný design návleku umožňuje stabilní umístění v uchu.

## Použití

Sluchátko označené ® je určeno pro pravé ucho, sluchátko označené Ⓘ pro levé ucho.



Při ukládání sluchátek posuňte posuvník na kabelu co nejvýše. Zabráňte tak zamoštění kabelu.

## Technické údaje

**Typ**: Otevřený, dynamický / **Měníče**: 16 mm, klenutý typ / **Výkonová zatížitelnost**: 100 mW (IEC\*) / **Impedance**: 16 Ω při frekvenci 1 kHz / **Citlivost**: 108 dB/mW / **Frekvenční rozsah**: 8 - 22 000 Hz / **Kabel**: Přibližně 1,2 m / **Zástrčka**: stereofonní mini konektor / **Hmotnost**: Přibližně 6 g bez kabelu

\* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

## Upozornění

Poslech sluchátek při nastavené vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.

**Poznámka ke statické elektřině**
Za určitých podmínek suchého vzduchu můžete v uchu ucítit slabě brnění. To je způsobeno statickou elektřinou nahromaděnou ve vašem těle a neznamená to poruchu sluchátek. Pro snížení tohoto jevu doporučujeme nosit oblečení z přírodních materiálů.

## Slovensky

## Stereofónne slúchadlá

<span></span>	<b>Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)</b>
<span></span>	Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.
<span></span>	<b>Poznámka do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.</b> <p>Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.</p>

**Oznam pre záakníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EU**

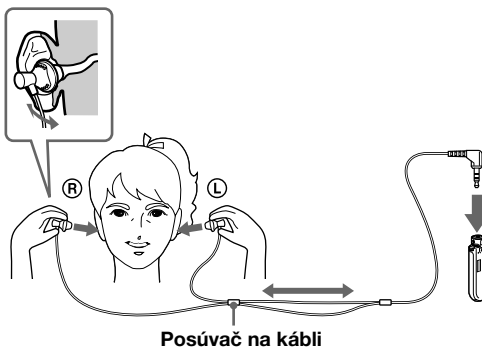
Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1–7–1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

## Funkcie

- Tvar navrhnutý tak, aby podporil zosilnenie basov, a budúce slúchadiel s priemerom 16 mm zabezpečujú reprodukciu silných basov.
- Jedinečný tvar podložiek zabezpečuje pohodlné a stabilné nasadenie.

## Návod na používanie

Slúchadlo označené písmenom ® nasadte do pravého ucha a slúchadlo označené písmenom Ⓘ nasadte do ľavého ucha.



Po použití slúchadiel nastavte posuvač na kábli do čo najvyššej polohy, aby sa kábel nezamotal.

## Technické parametre

**Typ**: Otvorený, dynamický / **Budíče slúchadiel**: 16 mm, kupolovitý typ / **Zaťažiteľnosť**: 100 mW (IEC\*) / **Impedancia**: 16 Ω pri frekvenci 1 kHz / **Citlivosť**: 108 dB/mW / **Frekvencieý rozsah**: 8 - 22 000 Hz / **Kábel**: s dĺžkou približne 1,2 m / **Konektor**: konektor typu stereo mini / **Hmotnosť**: približne 6 g bez kábla

\* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## Odporúčania

Počúvanie zvuku s vysockou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní alebo bicyklovaní.

**Poznámka o statickej elektrine**
V podmienkach s extrémne suchým môžete na ušiach cítiť jemné pálenie. Je to dôsledkom statickej elektriny, ktorá sa nahromadila v tele, nie poruchy slúchadiel. Tento efekt môžete minimalizovať nosením oblečenia z přírodných materiálov.

## Русский

### Стереοфонические наушники

<span></span>	<b>Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в<span> </span>странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)</b>
<span></span>	Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службы сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.
<span></span>	<b>Изготовитель: Сони Корпорейшн</b> <p>Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония Страна-производитель: Китай</p>

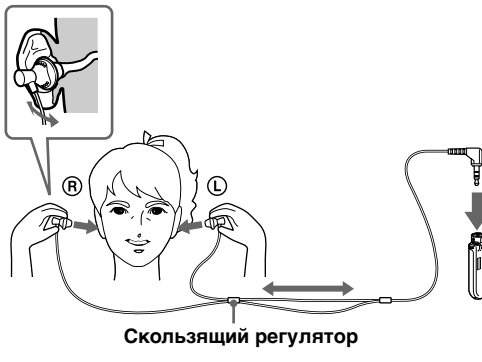
<span></span>	<b>Примечание для покупателей.</b> <p><b>Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в<span> </span>странах, где действуют директивы ЕС</b> <p>Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japаn. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.</p></p>
---------------	--

## Особенности

- Усиливающая басовые частоты форма наушника и широкий 16-миллиметровый динамик позволяют воспроизводить мощные басовые частоты.
- Уникальная конструкция ушных вкладышей обеспечивает прочное приклепление к уху.

## Использование

Наушник со знаком ® вставляется в правое ухо, а наушник со знаком Ⓘ в левое ухо.



Закончив пользоваться наушниками, храните их, сдвинув скользящий регулятор как можно выше, чтобы предотвратить запутывание провода.

## Технические характеристики

**Тип**: динамический, открытый / **Динамики**: 16 mm, купольного типа / **Мощность**: 100 mBT (IEC\*) / **Сопротивление**: 16 Ω при 1 кГц / **Чувствительность**: 108 дБмВт / **Диапазон воспроизводимых частот**: 8 - 22000 Гц / **Шнур**: прибл. 1,2 м / **Разъем**: мини-стереогнездо / **Масса**: прибл. 6 г без шнура

\* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

## Меры предосторожности

Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь наушниками при управлении автомобилем или езде на велосипеде.

**Примечание в отношении статического электричества**

Используя голые телефоны в условиях, характеризующихся достаточно сухим воздухом, пользователь может ощущать покаялывание в ушах. Покаялывание вызвано действием статического электричества, скопившегося на теле пользователя, и не указывает на неисправность головных телефонов. Чтобы свести к минимуму эффект покаялывания, рекомендуется носить одежду из натурального материала.

## Українська

### Стереοфонічні навушники

**Стрoк придатності цього продукту складає 6 років.**

<span></span>	<b>Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується у Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збору сміття)</b>
<span></span>	Цей символ на виробі або на його упаковці означає, що цей вирiб не можна утилізувати як побутове сміття. Натомість його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного й електронного обладнання. Зabezпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинне перероблення матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію про вторинну переробку цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей вирiб.
<span></span>	<b>Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС</b> <p>Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якій розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japаn (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів — Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтесь за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.</p>

**Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС**

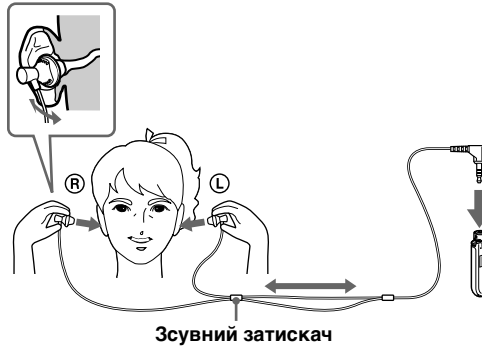
Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якій розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japаn (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів — Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтесь за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

## Характеристики

- Спеціальна форма навушників і динаміки шириною 16 mm забезпечують потужне відтворення низькочастотного звуку.
- Завдяки унікальній конструкції вушних вкладыш надійно тримається у вусі.

## Користування

Вставте навушник із позначкою ® у праве вухο, а навушник із позначкою Ⓘ у лiве вухο.



Після використання навушників пересуньте зсувний затискач у верхнє положення, щоб шнур не заплутався.

## Технічні характеристики

**Тип**: відкриті, динамічні навушники / **Динаміки**: 16 mm, купольного типу / **Допустима потужність**: 100 mBT (IEC\*) / **Опір**: 16 Ω м за 1 кГц / **Чутливість**: 108 дБмВт / **Частотний діапазон**: 8-22000 Гц / **Шнур**: приблизно 1,2 м / **Штекер**: стереοфонічний міні-штекер / **Вага**: приблизно 6 г (без шнура)

\* IEC = International Electrotechnical Commission (Міжнародна електротехнічна комісія)

Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

## Застереження

Прослуховування музики через навушники на великій гучності може негативно вплинути на слух. Задля безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом.

**Примітка щодо статичної електрики**
Якщо повітря дуже сухе, у вухах може чутися тихий дзвін. Він є результатом накопичення в тілі статичної електрики, а не несправності навушників. Цей ефект можна зменшити, якщо носити одяг із натуральних матеріалів.

## Ελληνικά

### Στερεοφωνικά ακουστικά

<span></span>	<b>Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών &amp; ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)</b>
<span></span>	Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στα να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εοικονομία των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.
<span></span>	<b>Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.</b> <p>Ο κατασκευαστής του προϊόντος αυτού είναι η Sony Corporation 1–7–1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japανία. Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος όσον αφορά στην ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) και στην ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για θέματα τεχνικής υποστήριξης ή εγγύησης παρακαλούμε ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίδονται στα ξεχωριστά έγγραφα τεχνικής υποστήριξης ή εγγύησης.</p>

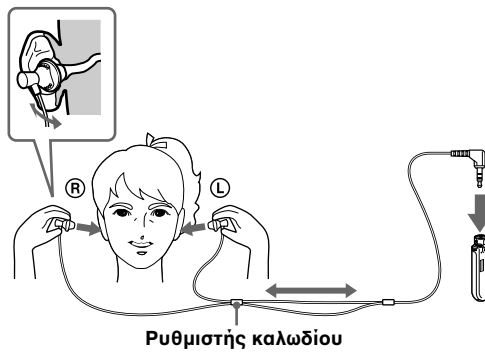
<span></span>	<b>Ηλεκτρικό σφύριδο</b>
<span></span>	<b>Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.</b> <p>Ο κατασκευαστής του προϊόντος αυτού είναι η Sony Corporation 1–7–1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japανία. Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος όσον αφορά στην ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) και στην ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για θέματα τεχνικής υποστήριξης ή εγγύησης παρακαλούμε ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίδονται στα ξεχωριστά έγγραφα τεχνικής υποστήριξης ή εγγύησης.</p>

## Характерістікá

Слiхная акустична мєнiашунтi мiдiаwн και ευρείας нονδєс οδηγησης 16 mm που παρáγουν ισχυρo ήχο мiдiаwн.
• Mοναδικόс σχεδιασμόс προστατευτικό «μαξιλαρίου» που εξασφαλίζει σταθερή еφαρμογή στο αυτί.

## Τρόπος χρήσης

Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη ® στο δεξιό αυτί και εκείνο με την ένδειξη Ⓘ στο αριστερό.



Μετá από τη χρήση των ακουστικών σας, φυλάξτε τα με το ρυθμιστή καλωδίου στην υψηλότερη θέση, ώστε να μην μπλεχτεί το καλώδιο.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

**Τύπος**: Ανοχτικό τύπου, δυναμικό / **Μονάδες οδηγησης**: 16 mm, θολωτού τύπου / **Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς**: 100 mW (IEC\*) / **Αντίσταση**: 16 Ω στο 1 kHz / **Ευαισθησία**: 108 dB/mW / **Απόκριση συχνότητας**: 8 - 22 000 Hz / **Καλώδιο**: Περίπου 1,2 μ / **Βύσμα**: Υπόδηξη μίνι στέρεο / **Βάρος**: Περίπου 6 g χωρίς το καλώδιο

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοίηση.

## Проφυλάξις

Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους одικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδηγηση οχήματος ή ποδηλάτου.

**Σημείωση σχετικά με το στατικό ηλεκτρισμό**
Σε ιδιαιτερα ήπρēs ατμοσφαιρικές συνθήκες, μπορεί να υφίσταте ένα ελαφρό μυρμηγκισμα στα αυτιά σας. Αυτό οφείλεται στο στατικό ηλεκτρισμό που έχει συσσωρευτεί στο σώμα σας και δεν συνιστά διαλείουστρία των ακουστικών. Το φαινόμενο μπορεί να ελαχιστοποιηθεί, εάν φοράте ρούχα από φυσικά υλικά.

## Български

### Сtereo слушалки

<span></span>	<b>Третиране на стари електрически и електронни съоръжения (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделяно събиране)</b>
<span></span>	Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последиствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхванат природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

**Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС**

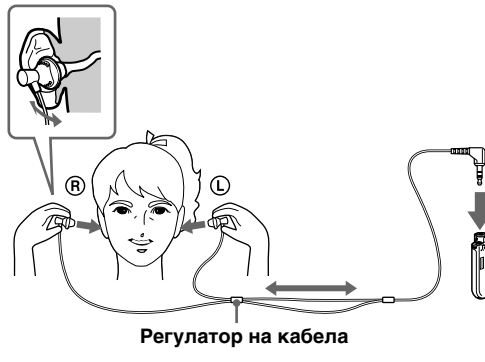
Производителът на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japаn. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

## Характеристики

- Форма на наушниците, усилива басовия звук и широко 16-mm мембрани осигуряват мощен басов звук.
- Уникална конструкция на наушниците осигурява стабилно прилягане в ушете.

## Употреба

Носете наушника, маркиран с ® в дясното си ухо, а маркираният с Ⓘ в лявото си ухо.



След употреба на слушалките, съхранявайте същите с регулатор на кабела в горна позиция, за да избегнете заплитане на кабела.